

CHRIST COLLEGE (AUTONOMOUS), IRINJALAKUDA



CHOICE BASED CREDIT SEMESTER SYSTEM

Syllabus of Common Courses in Hindi

2022 ADMISSION ONWARDS

BA/BSC/BSW/BCOM/BBA & LRP PROGRAMMES

COMMON COURSES

COURSE STRUCTURE OF COMMON COURSE

Course Code	Course title	Hrs	Credits
A01	Common English Course I		
A02	Common English Course II		
A07(1)	Additional Language Course I		
	SEMESTER 2		
A 03	Common English Course III		
A 04	Common English Course IV		
A 08(1)	Additional Language Course II		
	SEMESTER 3		
A 05	Common English Course V		
A 09	Additional Language Course III		
	SEMESTER 4		
A06	Common English Course VI		
A10	Additional Language Course IV		

Common Courses

38 credits

COURSE STRUCTURE FOR B A/BSC/BSW COURSES (COMMON COURSE HINDI)

Course	Course Code	Course Title	Hrs	Credits
1 st sem	HIN 1 A07(1)	Prose and Drama	4	4
2 nd sem	HIN2A0 8(1)	Grammar and translation	4	4
3 rd sem	HIN3A0 9	Poetry in Hindi	5	4
4 th sem	HIN4A 10	Novel and short stories	5	4

**COURSE STRUCTURE FOR L R P PROGRAMMES COMMON
COURSE HINDI**

Course	Course Code	Course Title	Hrs	Credits
1st sem	HIN 1 A 07 (3)	Prose and one act play	5	4
2nd sem	HIN 2 A08 (3)	Poetry and short stories	5	4

**COURSE STRUCTURE FOR B. Com/BBA/ B. Com Professional
(COMMON COURSE HINDI)**

Course	Course Code	Course Title	Hrs	Credits
1st sem	HIN 1 A 07(2)	Prose Forms in Hindi Literature	5	4
2nd sem	HIN 2 A 08 (2)	Poetry, Correspondence and Translation	5	4

**BA/BSC PROGRAMME FIRST
SEMESTER**

Common Additional Language course in Hindi

HIN 1 A07(1)

PROSE AND DRAMA

No. of Credits: 4

No. of contact hours: 72

Aim of course: To sensitize the students to the aesthetic, cultural and social aspects of literary appreciation and analysis.

Objective of the course:

Course outline:

- 1) To acquaint the students with different forms of thoughts and styles used in Hindi Prose writing. To make them able to express their thoughts in these different forms.
- 2) To introduce Hindi Drama to the students for appreciation and critical analysis.
- 3) To help them develop their creative thinking and writing .

Module 1

Short stories and Essays

Module 2

Other forms of prose

Module 3

Drama for detailed study and evaluation.

Prescribed text books:

1. *Gadyatara* –Aman Prakashan ,104 a/80c Rambag, Kanpur.

Edited by: UG Hindi Board of Studies, Christ College (Autonomous), Irinjalakuda

2. *Sakkubai* by Nadira Zahir Babbaar – Vani Prakashan, 21-Adarya Ganj, New Delhi **Reading List:**

For module 1:

1. Hari Bindi by Mridula Garg
2. Shavyatra by Omprakash Vatmiki
3. Nakhun Kyon Badhte Hai by Hazari Prasad Dwivedi

For module 2:

4. Sona by mahadevi varma

5. Sadachar kaa taaweez by harishankar parsai for **module 3** : drama : sakkubai

hour distribution :

Module 1: One Hour

Module 2: One Hour

Module 3: Two Hours

Notes on Course work-

Unit tests are to be conducted by monthly twice in the semester. A model test is to be conducted on completion of the portion related to the semester These test results should be considered while awarding Grade for internal assessment.

All the activities regarding test papers, assignments, seminars and group discussion should be documented.

Course Outcome:

- Approach literary texts in terms of genre, gender and the canon
- Understand and use academic conventions: referencing and bibliography.
- exposed to the origin and development of Hindi drama and its various themes and forms of different ages and stages
- Helps students explore how writers use the resources language as a creativity to explore the entire range of human experience through dramas as a literary form.

BA/BSC PROGRAMME SECOND SEMESTER

Common Additional Language Course in Hindi

HIN 2 A08(1)

GRAMMAR AND TRANSLATION

No. of Credits: 4

No. of contact hours :72

Aim of the course:

To make students able to use Hindi language correctly and efficiently. To make them understand various types of letters both personal and business. To facilitate the use of translation as a tool for communication between different languages.

Objectives of the course:

1. Grammar is essential to the study of language. Developing a correct grammar sense is very important for written communication.
2. A student who successfully complete the course should be able to write in Hindi independently in their personal and professional life.
3. Familiarizing the technology of translation with its possibilities.

Course Outline:

Module 1

Correct usages of Hindi –Shabdavichar, definition and classification of words – noun, gender, number, karak

Module 2

Pronoun, adjective, tense, voice

Module 3

Translation from Hindi to English

Module 4

Translation from English to Hindi

Hour distribution:

Module 1 : one hour

Module 2 : one hour

Module 3 : one hour

Module 4 : one hour

Prescribed books for study:

1. *Samanya Hindi Vyakaran Tatha Rachana: Sreekrishna Pandey, Lokmangal Prakashan, B-32, Kailash Colony, Shahdara, Delhi.*

Reading List:

For module 1 – Shabda Vichar, Sangya, Ling, Vachan, Karak

For Module 2 – Sarvanaam, Visheshan, Kriya, Kriya Ke Roopaanthar –Kal, Vachya

For module 3 - Translation from Hindi to English

For module 4 – Translation from English to Hindi

Course Outcome

- Understand the differences between spoken and written Hindi
- Understand the factors that influence use of grammar and vocabulary in speech and writing
- Understand the different ways in which grammar has been described
- Define the link between translation theory and translation practice.
- Define the effects of translation theories on translation practice.
- Define the contribution of translation practice to translation theory

**BA/BSC PROGRAMME
THIRD SEMESTER**

Common Additional Language course in Hindi

HIN 3 A09

POETRY IN HINDI

No.of Credits : 4

No.of Contact hours :90

Aim of the Course:

To sensitize the students to the aesthetic cultural and social aspects of literacy appreciation and analysis.

Objectives of the course:

1. Appreciation of poetry using the best specimens provided in an anthology.
2. Understanding the origin and development of Hindi poetry through selected poems.

Course Outline:

Module 1

Ancient Hindi poetry –A collection of poems of ancient poets.

Module 2

Modern Hindi Poetry – A collection of poems of different periods representing different styles and themes.

Module 3

A collection of poems of different periods

Module 4

Khanda kavya

Prescribed Text Books:

- 1. Padya Vihar – Rajkamal Publications ,1b Netaji Subhash Marg, Dariyaganj, New Delhi. Edited By: Ug Hindi Board of Studies, Calicut University*
- 2.Kanupriya – Bharateeya Gyaanpeeth , 18, Industrial Area, Lodhi Road, New Delhi*

Reading List:

For module 1

- 1.Kabeer das -5 Dohas
- 2.Soordas – 3 Padas
- 3.Tulsidas – 3 Dohas

For module 2

4. Maithilee Sharan Gupt – Sakhi Ve Mujhse Kahkar Jaate
5. Niraalaa -Jaago Phir Ek Baar
- 6.Naagaarjun – Ham Bhee Saajheedaar The
- 7.Agyey - Maine Kaha Ped

For module 3

- 8.Arunkamal – Putalee Mein Sansaar
- 9.Gyanendrapati – Beej Vyatha
- 10.Anaamika - Bejagah
- 11.Jayaprakash Kardam - Mere Adhikaar Kahaan Hai

For module 4

Dharmveer Bhaarti – Kanupriya Hour Distribution:

Module 1, 2 & 3: Three Hours

Module 4: Two Hous

Note on course work:

Unit tests are to be conducted by monthly twice in the semester. A model test is to be conducted on completion of the portion related to the semester These test results should be considered while awarding Grade for internal assessment.

All the activities regarding test papers, assignments, seminars and group discussion should be documented.

Course Outcome

- Understand the common techniques underlying free verse and traditional forms of poetry
- Identify personal experiences that can be used when writing poems
- Understand the basic terminology and practical elements of poetry.

BA/BSC PROGRAMME**FOURTH SEMESTER****Common Additional Language course in Hindi****HIN 4 A 10****NOVEL AND SHORT STORIES****No. of Credits: 4****No. of contact Hours: 90****Aim of the course:**

To sensitize the students to aesthetic, cultural and social aspects of literacy appreciation and analysis. To provide them the best specimens of Hindi fiction of eminent authors of different periods.

Objectives of the course:

1. To acquaint the students with different forms of thoughts and styles of Hindi fiction.
2. To help them develop their thinking and writing.

Course Outline:

Module 1

Short stories from the collection

Module 2

Short stories from the collection

Module 3

Novel

Books for study:

1. *Sadabahr Kahaniyan – Rajpal and Sons, Madrasa Road, Kashmiri Gate New Delhi*

Edited By: Ug Hindi Board of Studies, Christ College (Autonomous), Irinjalakuda

2. *Sapnon Kee Hom Delivery –Mamata Kaaliaya, Lokbharati Prakashan, arbari Building, M.G Road, Civil Lines, Allhabaad*

Reading List:

For module 1.

1. Eedgaah –Premchand
2. Jaj Ka Faisala – Vishnuprabhaakar
3. Parada – Udayprakaash

For Module 2

4. Pitha – Gyanranjan
5. Partition – Swayamprakaash
6. Em Dot Com – S.R.Hrnot

For module 3

Novel: Mamta Kaliya –Sapnon Kee Hom delivery (For non-detailed study – only short questions and essay type question may be asked for examination)

Hour distribution:

Module 1&2: Three hours

Module 3: Two hours

Note on Course work:

Unit tests are to be conducted by monthly twice in the semester. A model test is to be conducted on completion of the portion related to the semester These test results should be considered while awarding Grade for internal assessment.

All the activities regarding test papers, assignments, seminars and group discussion should be documented.

Course Outcome:

- Enables the students to analyse literature and fiction using appropriate theoretical, historical, and cultural apparatus.
- Students get to know various cultures and construction of gender, nation and race throughout the history.
- The prescribed fiction helps the students to learn human values and the behavioural patterns from great works of art, and develops the ability to understand human race.

BCOM / BBA PROGRAMME FIRST SEMESTER
Common Additional Language course in Hindi
HIN 1 A 07(2)

PROSE FORMS IN HINDI LITERATURE

No. of Credits: 4

No. of Contact Hours: 90

Aim of the course:

To sensitize the students to aesthetic, cultural and social aspects of literacy appreciation and analysis.

Objectives of the Course:

To acquaint the students with different forms of thoughts and styles in Hindi Prose writing.

Course outline:

Module 1

Selected prose forms 1) essay 2) memoir 3) story

Module 2

Selected prose forms 4) satire 5) sketch 6) Mini story

Module 3

Selected prose forms 7) Travelogue 8) one

act play

Prescribed Text books:

Gadya Gagan -Vani Prakashan , 21-A ,Darya Ganj ,New Delhi Edited By : Ug Hindi Board Of Studies, Christ College (Autonomous), Irinjalakuda

Reading List:

For module 1 –

- 1) Ganga Maiyya –Kaka Kalelkar
- 2) Hrishikesh Mukharjee Ke Saath Dhaee Din –Manohar Shyam Joshy
- 3) Bigadail Bache – Maneeshaa Kulshresht

For Module 2

- 4) Sthree Jo Mahaj Twacha Hai –Sudheesh Pachauri
- 5) Rasiya - Ramvruksh Beneepuri
- 6) Domin Kakki – Chitra Mudgal

For Module 3.

- 7) Chirapunji Se Aaya Hun – Pradeep Pant
- 8) Sabse Bada Aadmi – Bhagavati Charan Sharma

Hour distribution:

Module 1&2: 4 hours

Module 3: one hour

Notes of Course work:

Unit tests are to be conducted bimonthly twice in the semester. A model test is to be conducted on completion of the portion related to the semester These test results should be considered while awarding Grade for internal assessment.

All the activities regarding test papers, assignments, seminars and group discussion should be documented.

Course Outcome:

- Approach literary texts in terms of genre, gender and the canon
- Understand and use academic conventions: referencing and bibliography.
- The learner will be aware of socio-political and economic conditions of the society from different periods.

BCOM / BBA PROGRAMME

SECOND SEMESTER

Common Additional Language course in Hindi HIN 2A 08(2)

POETRY, CORRESPONDANCE AND TRANSLATION

No. of Credits: 4

No. of contact Hours: 90

Aim and Objectives of the course:

- 1.** To sensitize the students to the aesthetic, cultural and social aspects of literacy appreciation and analysis.
- 2.** To make them aware of the importance of correspondence and translation. To make them proficient to prepare certain basic kinds of letters independently in their personal and professional life.
- 3.** Familiarizing the technology of translation with its possibilities.

Course Outline

Module 1

Selected poems of different periods

Module 2

Selected poems of different periods

Module 3

Correspondence- selected letters and technical terminology

Module 4

Translation passage from English to Hindi

Prescribed Text Books

*1)Kavyasargam - Vani Prakashan , 21-A ,Darya Ganj ,New Delhi Edited By :
Ug Hindi Board Of Studies, Calicut University*

2) Anuvad Evam Patrvyavahaar --Govind Prakashan

Reading List:

For module 1

1. Kabirdas – Five Dohas
2. Soordas – Three Padas
- 3.Sumitranantan Panth – Nauka Vihar
4. Soorykaanth Tripathi Nirala – Juhi Kee Kali
- 5.Agyey – Naach

For Module 2

6. Anamika – Mausiyaan
7. Saritha Sharma – Beti
8. Arunkamal – Mukti
9. Gyanendrapathi – Pyasaa Kuan
- 10.Gagan Gill –Is Tharah

For Module 3

Letters: Personal Letter, Application Letter, Letter of Order, Complaint Letter, Business Letter (Bank and Bima) Technical Terminology 1-50

For module 4

Translation from English to Hindi

Hours distribution:

Module 1 &2: Three hours

Module 3 &4 two hours

Notes of Course work:

Unit tests are to be conducted bimonthly twice in the semester. A model test is to be conducted on completion of the portion related to the semester. These test results should be considered while awarding Grade for internal assessment.

All the activities regarding test papers, assignments, seminars and group discussion should be documented.

Course Outcome

- Understand the common techniques underlying free verse and traditional forms of poetry
- Identify personal experiences that can be used when writing poems
 - Understand the basic terminology and practical elements of poetry
- Define the link between translation theory and translation practice.
- Define the effects of translation theories on translation practice.
- Define the contribution of translation practice to translation theory
- Understand the importance of correspondence

L.R.P PROGRAMME (BSC COMPUTER SCIENCE, BCA, BMMC, BSC ELECTRONICS etc.

FIRST SEMESTER

Common Additional Language course in Hindi

HIN 1A 07(3)

PROSE AND ONE ACT PLAYS

No. of Credits: 4

No. of contact Hours: 90

Aim of the course:

To sensitize the students to the aesthetic, cultural and social aspects of literary appreciation and analysis.

Objectives of the course:

1. To acquaint the students with different forms of thoughts and styles used in Hindi prose writing, to make them able to express their thoughts in these different forms.
2. To introduce Hindi one act plays to the students for appreciation and critical analysis.
3. To help them to develop their creative thinking and writing.

Course Outline:

Module 1

Different prose forms in Hindi

Module 2

Selected one act plays

Module 3

Selected one act plays

Prescribed Text books:

1. *Gadya Tharang: Rajpal and Sons, Madrasa Road, Kashmiri Gate, New Delhi*

Edited by: UG Hindi Board of Studies, Christ College (Autonomous), Irinjalakuda

2. *Kaljaye Ekanki: Aman Prakashan ,104 A/80c Rambag, Kanpur.*

Edited By: Ug Hindi Board Of Studies, Christ College (Autonomous), Irinjalakuda

Reading List:

For module 1

Selected prose –

1. Ramvriksh Benipuri – Subhan Khan
2. Hazariprasad Dwivedi – Bheeshm Ko Kshama Nahin Kiya Gaya

3. Harishankar Parsaee – Trishanku Bechaara

4. Mohan Rakesh – Yatra Ka Romance

Module 2

One Act Plays

1. Mamta Kaliya – Jan Se Pyare
2. Vinod Rastogee – Bahu Kee Vida

Module 3

3. Swadesh Deepak – Shadee Kee Bath
4. Omprakash Aditya-Rehearsal

Hour distribution:

Module 1: Two hours

Module 2 &3: Three hours

Notes on Course Work:

Unit tests are to be conducted bimonthly twice in the semester. A model test is to be conducted on completion of the portion related to the semester. These test results should be considered while awarding Grade for internal assessment.

All the activities regarding test papers, assignments, seminars and group discussion should be documented.

Course Outcome:

- Approach literary texts in terms of genre, gender and the canon
- Understand and use academic conventions: referencing and bibliography.
- The learner will be aware of socio-political and economic conditions of the society from different periods
- Be familiar with the theoretical foundations of the genre;
- Be able to compare and contrast the genre with other dramatic forms;

**L.R. PROGRAMME (BSC COMPUTER SCIENCE, BCA, BMMC, BSC
ELECTRONICS ETC.**

**SECOND SEMESTER Common Additional Language course in
Hindi**

HIN2A08(3)

POETRY AND SHORT STORIES

No.of Credits : 4

No.of Contact Hours : 90

Aim of the course:

To sensitize the students to the aesthetic, cultural and social aspects of literary appreciation and analysis.

Objectives of the course:

Appreciation of literature using the best specimens provided as reading list – understanding literary works as cultural and communicative events – different periods and movements; literature and society.

Course outline

Module 1

Selected works from an anthology of poems

Module 2

Selected works from an anthology of poems.

Module 3

Selected short stories from a collection of stories.

Module 4

Selected short stories from a collection of stories.

Prescribed Text Books:

Kavya Gulshan: Aman Prakashan ,104 A/80c Rambag, Kanpur.

*Edited By: Ug Hindi Board Of Studies, Christ College (Autonomous), Irinjalakuda
Kahani Kalash: Jawahar Pusthakaalay, Mathura Edited By: Ug Hindi Board Of
Studies, Christ College (Autonomous), Irinjalakuda*

Reading List :

For Module 1

- 1 Kabir – 5 Dohas
2. Rahim – 5 Dohas
3. Meera Bai – One Pada
4. Jayashankar Prasad – Madhumaya Desh

For Module 2

5. Kedarnath Singh—Akali Mein Doob
- 6 Sarveswar Dayal Saksena – Mukti Kee Akanksha
7. Mahendra Bhatnagar – Nayee Naari
8. Gyanendrapathi - Pyasaa Kuan

For Module 3

- Premchand - Bade Ghar Kee Beti
Yashpal – Aadmi Ka Bacha

For Module 4

- Bheeshm Sahni - Chief Kee Dawat
Madhukankariya – File

Hour Distribution:

Module 1 & 2: Three hours

Module 3 & 4: Two hours

Notes on Course Work:

Unit tests are to be conducted bimonthly twice in the semester. A model test is to be conducted on completion of the portion related to the semester. These test results should be considered while awarding Grade for internal assessment.

All the activities regarding test papers, assignments, seminars and group discussion should be documented.

Course Outcome

- Understand the common techniques underlying free verse and traditional forms of poetry
- Identify personal experiences that can be used when writing poems
- Understand the basic terminology and practical elements of poetry.
- Students get to know various cultures and construction of gender, nation and race throughout the history.
- The prescribed fiction helps the students to learn human values and the behavioral patterns from great works of art, and develops the ability to understand human race.